

### 您的基本情况

请回答以下关于您个人的一些问题，以帮助我们了解调查结果是否能够代表Inner West社区，以及我们需要进一步向哪些人调查。此部分可选答。

#### 6. 年龄

- 18岁以下
- 18 - 24
- 25 - 34
- 35 - 49
- 50 - 59
- 60 - 69
- 70 - 84
- 85+

#### 7. 出生国家

- 澳大利亚
- 中国
- 希腊
- 印度
- 意大利
- 新西兰
- 尼泊尔
- 菲律宾
- 英国
- 越南
- 其他 \_\_\_\_\_

#### 8. 在家讲的语言（除英语外）

- 阿拉伯
- 广东话
- 菲律宾/他加禄语
- 希腊语
- 意大利
- 尼泊尔
- 普通话
- 葡萄牙语
- 西班牙语
- 越南语
- 其他 \_\_\_\_\_

#### 9. 性别

- 女
- 男
- X

#### 10. 您所居住的城郊区 \_\_\_\_\_

#### 11. 以下哪一项描述了您与Inner West市议会管辖区的关系？

请勾选所有适用项目

- 生活
- 工作
- 学习
- 拥有物业
- 拥有/经营生意
- 来访
- 其他 \_\_\_\_\_

#### 12. 您是原住民和/或托雷斯海峡岛民吗？

- 原住民
- 托雷斯海峡岛民
- 两者都是
- 两者都不是

#### 13. 您有残疾吗？

- 有
- 无

#### 抽奖联系方式

如果您希望参加抽奖活动，赢取可在Inner West地方政府管辖区消费的\$250代金券，请提供您的联系方式。您所提供的联系方式将仅限于通知抽奖活动的中奖者，市议会不会将其保存或用于任何其他目的。

姓名： \_\_\_\_\_ 电话号码： \_\_\_\_\_

电邮地址： \_\_\_\_\_

**调查和参加抽奖截止于2017年7月9日**

下载本手册的简体中文版，请登入  
[www.yoursayinnerwest.com.au](http://www.yoursayinnerwest.com.au)

#### 翻译服务

如果您需要传译员，请拨打全国翻译与传译服务 (TIS National) 电话131 450，然后请他们接通 Inner West市议会电话02 9335 2222

#### 有疑问吗？

请联系我们的服务中心：  
Ashfield - 260 Liverpool Road, Ashfield, 电话: 9716 1800  
Leichhardt - 7-15 Wetherill Street, Leichhardt, 电话: 9367 9222  
Petersham - 2-14 Fisher Street, Petersham, 电话: 9335 2222

#### 了解最新信息

-  访问 [YourSayInnerWest.com.au](http://YourSayInnerWest.com.au)
-  Twitter: [@IWCouncil](https://twitter.com/IWCouncil) #CreateInnerWest
-  Facebook: [innerwestcouncil](https://www.facebook.com/innerwestcouncil)

这边不要贴胶带

折叠线

Delivery Address:  
PO Box 14  
PETERSHAM NSW 2049

No stamp required  
if posted in Australia



Inner West Council  
Reply Paid 72599  
PETERSHAM NSW 2049

折叠线

这边要用胶带封口

这边要用胶带封口

## 协助制订Inner West 未来共同规划

Inner West市议会成立于2016年5月，由Ashfield、Leichhardt和Marrickville三个市议会合并而成。Inner West市议会现诚邀您参与制订Inner West 地方政府管辖区的未来《社区战略规划》(CSP)。

#### 什么是《社区战略规划》(CSP)？

- 整个社区的远景规划和规划
- 确立未来目标
- 宣传长期规划的内容
- 个人、社团、州政府和市议会共同实施

### 您的意见很重要

我们诚邀每一位社区成员参与，让该规划能够体现所有社区成员的意愿。

#### 填写本调查表：

- 登入 [www.yoursayinnerwest.com.au](http://www.yoursayinnerwest.com.au)；或
- 使用本册子随附的调查表，并将填写的调查表邮寄至市议会——无需邮票或信封。

**截止日期：2017年7月9日**

#### 赢一张\$250代金券

7月9日前填写本调查表，将有机会赢得两张价值\$250代金券中的一张，代金券可在Inner West消费！

-  **2016年5月12日**  
新南威尔士州政府设立Inner West市议会
-  **当前**  
市议会处于临时行政管理状态
-  **2017年9月9日**  
举行首届Inner West市议会选举
-  **2017年9月26日**  
15位新议员选举市长
-  **2018年7月1日**  
《社区战略规划》开始生效并指导市议会的各项工作



共设5个选区，  
每个选区将选出  
3位议员。

上图 - 壁画作家Stuart Sale的杰作。Erica Sundrop摄影。



# 工作流程



## 六项关键要务

通过第1至3步，在广泛征求社区意见后确立了六项关键要务。第4步将探索这些要务，以便确立目标和找出机遇。

- 填写本调查表：
- 登入 [www.yoursayinnerwest.com.au](http://www.yoursayinnerwest.com.au)；或，
  - 使用本册子随附的调查表。

### Inner West在不断发展

到**2036年**，Inner West地方政府管辖区的人口将增长大约**20%**。也就是说，另有**40,000人**将需要住房、交通、学校、医疗保健、服务、休闲环境和绿色空间。

资料来源：<http://profile.id.com.au/inner-west>

### 规划与开发

- 要务 1
- 经济适用房
  - 开放空间
  - 街区传统



### 交通运输

- 要务 2
- 公共交通运输
  - 交通与停车
  - 骑车与步行
  - 车道与人行道



### 社会活力、创造力与生活质量

- 要务 3
- 身心健康
  - 艺术与文化
  - 康乐与运动
  - 当地服务，例如学校和医院



### 可持续发展与环保

- 要务 4
- 自然栖息地
  - 气候变化
  - 回收与再利用
  - 城市生态



### 当地工商业

- 要务 5
- 市镇中心
  - 小企业
  - 创意产业
  - 当地就业岗位



### 公民领袖

- 要务 6
- 权益维护
  - 治理
  - 当地民主
  - 社区参与



希望深入了解这些要务？请访问[www.yoursayinnerwest.com.au](http://www.yoursayinnerwest.com.au)

# “打造2036年的INNER WEST” 社区调查表

请告诉我们未来的INNER WEST有什么对您最重要  
网上填表请登入[www.yoursayinnerwest.com.au](http://www.yoursayinnerwest.com.au)或填写下表

## 1. 有什么会让Inner West与众不同？

.....  
.....  
.....

## 2. Inner West的远景规划

2016年在广泛征求社区意见的基础上，确立了过渡期远景规划：

*“我们这里是Inner West——Gadigal和Wangal民族的土地。我们承认并尊重这片土地上的丰富文化、传统和历史。我们是一个包容友善、热情洋溢、富有创意、蓬勃发展的社区，大家团结一致，为所有在此生活和工作的人创造一个安居乐业的美好未来。”*

### a) 展望未来，您认为该远景规划在多大程度上体现了理想的Inner West？

- 一点都没体现     体现了一部分     体现得比较好     体现得非常好     体现得特别好

### b) 您认为是否有疏漏，或者需要修改？

.....  
.....  
.....

### 3a. 以下说法描述了每项要务的目标。请勾选您赞同的每一个目标。

2036年，理想的Inner West是一个这样的地方……

#### 规划与开发

- 开发项目有益于环保和社区居民的身心健康
- 街区保留原有特色和传统
- 公共空间舒适、清洁、安全
- 绿地和开放空间有助于康乐和积极的生活方式

#### 交通

- 公共交通可靠、无障碍、四通八达
- 交通秩序井然、道路拥挤缓解
- 商业中心和公交站点附近有停车场
- 人行道和自行车道安全无虞、四通八达、维护良好

#### 社会活力、创造力与生活质量

- 人人都受欢迎，在社区有归属感
- 弘扬和尊重多样性、民族传统和多元文化
- 人们积极活动，身体健康，享有高水平的幸福感
- 人们可以获得所需的基本服务
- 注重创造力、文化、学习和艺术

#### 可持续发展与环保

- 居民和政府应对环保挑战富有创意和领导力
- 自然遗产生机勃勃，濒危动物栖息地得到保护
- 人们的生活、工作和休闲方式有益于保护环境

### 当地工商业

- 主要街道和市区中心充满活力
- 当地就业机会多
- 夜生活丰富多彩
- 创意与创新产业蓬勃发展

### 公民领袖

- 及时向居民提供信息，让他们有机会对当地事务发表意见
- 青少年积极参与决策
- 政府机构开放、透明、办事负责

### 3b. 您希望就上述说法进行评论吗？以上说法是否有任何疏漏或需要修改的地方？

.....  
.....  
.....

### 4. 如果您对Inner West的未来有一个好想法，那个想法是什么？

.....  
.....  
.....

### 5. 如果市议会是一个人，您希望他是什么人？

本部分信息将帮助市议会了解社区期望市议会成为怎样的机构。  
请勾选最恰当描述您理想中的市议会的三个方框。

<b>魔术师</b> 富有魅力和直觉、善于变化、具有远见	<input type="checkbox"/>	<b>小丑</b> 办事冲劲、自然率真、勇于冒险、善于鼓动	<input type="checkbox"/>	<b>情人</b> 激情似火、琴瑟和谐、心心相印、维护关系	<input type="checkbox"/>
<b>普通人</b> 平易近人、合作伙伴、相互协作、朴实无华	<input type="checkbox"/>	<b>天真的人</b> 易信、乐观、理想化、诚实	<input type="checkbox"/>	<b>反叛者</b> 打破常规、勇于挑战、无拘无束	<input type="checkbox"/>
<b>统治者</b> 富有领导力、井然有序、做事负责、稳定可靠	<input type="checkbox"/>	<b>照顾者</b> 富有同情心、助人为乐、反应迅速、值得信赖	<input type="checkbox"/>	<b>圣贤</b> 聪明睿智、诲人不倦、诚实可信、知识渊博	<input type="checkbox"/>
<b>创造者</b> 想象丰富、善于创新、积极主动、崇尚原创	<input type="checkbox"/>	<b>探索者</b> 寻求真理、不墨守陈规、独立自主、机动灵活	<input type="checkbox"/>	<b>英雄</b> 坚持原则、英勇无畏、见义勇为、做事专注	<input type="checkbox"/>